

# Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales



## Cymorth chwilio | Finding Aid - Ystorya Dared; brutiau, (NLW MS 13211E.)

<https://archifau.llyfrgell.cymru/index.php/ystorya-dared-brutiau>

<https://archives.library.wales/index.php/ystorya-dared-brutiau>

Cynhyrchir gan Llyfrgell Genedlaethol Cymru ar Chwefror 17, 2022

Generated by The National Library of Wales on February 17, 2022

Language of description: English

Iaith y disgrifiad: Saesneg

Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales

Allt Penglais

Aberystwyth

Ceredigion

United Kingdom

SY23 3BU

 01970 632 800

 01970 615 709

 [gofyn@llgc.org.uk](mailto:gofyn@llgc.org.uk)

 [www.llyfrgell.cymru](http://www.llyfrgell.cymru)

# Ystorya Dared; brutiau,

---

## Tabl cynnwys | Table of contents

---

Gwybodaeth grynodeb   Summary information .....	3
Natur a chynnwys   Scope and content .....	4
Nodiadau   Notes .....	4
Pwyntiau mynediad   Access points .....	5
Llyfryddiaeth   Bibliography .....	5

## Crynodeb o wybodaeth | Summary of information

<b>Lleoliad   Repository:</b>	Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales
<b>Teitl   Title:</b>	Ystorya Dared; brutiau,
<b>Cod cyfeirnod   Reference code:</b>	NLW MS 13211E.
<b>Virtua system control number [alternative]:</b>	vtls006007960
<b>Dyddiad   Date:</b>	[1575x1660] / (dyddiad creu   date of creation)
<b>Disgrifiad ffisegol   Physical description:</b>	ff. i-iv, 1-202, previously unnumbered except for 1-15 (old foliation 2-16), of which ff. i-iv, 9 verso-15 recto, 87-91, and 158 verso-202 are blank. Bound probably in the late eighteenth or early nineteenth century in half calf with blue paper side.
<b>Lleoliad ffisegol   Physical location:</b>	ARCH/MSS (GB0210)
<b>Iaith   Language:</b>	Welsh
<b>Iaith   Language:</b>	Latin
<b>Dyddiadau creu, golygu a dileu   Dates of creation, revision and deletion:</b>	
<b>Nodyn   Note [generalNote]:</b>	Title based on contents.
<b>Nodyn   Note [generalNote]:</b>	Preferred citation: NLW MS 13211E.

## Hanes Gwarchodol | Custodial history

The manuscript was in the Llannerch library in the time of Edward Lhuyd (Parochialia, Part I, pp. 98-9, where it is described under the heading '[MS] Vol. II. Fol: Chart.')

and in 1778 when Llannerch Hall, together with its books and manuscripts, was leased by John Davies of Llannerch to the Reverend William Davies Shipley (see Hywel D. Emanuel, 'The Gwysaney Manuscripts', in The National Library of Wales Journal, VII, pp. 326-43, and also T. Jeffreys, A Catalogue of the Manuscripts in Llannerch Library, taken June 21st. 1787 (Middle Hill, c. 1840), in particular the 'Remarks' on MS No. 4 on p. 2 of the catalogue).

## Natur a chynnwys | Scope and content

A folio manuscript volume written almost entirely in the last quarter of the sixteenth century, and containing (a) ff. 1-7 recto, 'ystori Gruffydd ap Cynan Brenin gwynedd' beginning 'Yn nyddiau Edward Brenin Iloegr a Therdelach brenin y werddon . . .' and ending '. . . ynghyd ag eneidiaf brenhinoedd da eraill yn oes oessoed [sic] Amen'; (b) f. 7 recto-verso, 'Interdictio papae aduersus Lewelinum Principem Northwalliae filium Ierwerthium [sic]', dated Anagnia, 5 October 1223 [see Haddan and Stubbs, *Councils*. . ., 1, pp. 459-61]; (c) ff. 8 recto-9 recto, 'Literae Lewelini Principis Walliae ad Clerum Angliae apud London Convocat' . . . ex ipso autographo penes Dominum Thomam Yale . . . remanente per Ed: Theloa, transcriptae penultimo die Augusti 1574', the letter dated Tall y bont, 6 October 1275 [see Haddan and Stubbs, *Councils* . . ., I, p. 508]; (d) f. 15 verso, a painting of the arms of [Tudur Trevor] with the subscription 'kar bob kywirdeb medd John Trevor Trevalun'; (e) ff. 16 recto-29 recto, a text of Dares Phrygius (Ystorya Dared) beginning '[Ll]yma yn Gyntaf ddechrav y sidg o droea ar Rhyfeloedd a fv ynechrav y kronigl kanis peleas vrenin a oedd yn y kastell A Elwid Pelopens [sic] . . .' and ending 'a chidac Elennys vab Priaf ai ddwy chwiorydd ai vam i doeth davkant a thair mil o ddynnion/Ag velly y tervyna ystoria Dared am y Sidg o droyaf'; (f) ff. 29 recto-86 verso, a text of the 'Brut Tysilio' version of Brut y Brenhinedd beginning with the prologue followed by 'Gwedi kael y gaer y ffoes Enneas yssgwyddwynn ac Essganiws i vab gidac ef . . .' and ending 'Ag velly Twyssogionn a fv ar gymrv bob eilwers o hynny allann' with the colophon 'Gwallted [sic] archiagon rrydychen a droes y darn hwnn or kronigl o lading i gymraeg. /A minnav Edward kyffin ai ail Essgrivennodd fo i Sion Trevor Trevalyn yssgwier Pann oedd oed krist 1577'; and (g) ff. 92 recto-158 recto, a text of Brut y Tywysogyon beginning 'Rann [sic] oedd oed yn Arglwydd ni Iessv grist yn 681 yr aeth kydwaladrwendigaid i lydaw at Alan nai selyf. . .' and ending [1270] 'Deng mlynedd a thrvgaint a devkant a mil oedd oed krist pan fv farw mredydd ap grvffydd Arglwydd hirfryn yn i gastell ehvn yn llanymddyfri Trannoeth gwedi Gwyl Saint Lvwck Evyngylwr'. The main hand is that of Edward Kyffin; ff. 7 recto-9 recto are written in two later and contemporary hands, one being that of Hugh Robertes who wrote on f. 7 recto 'Hugh Robertes a scrifennodd hwnn yn Nantclwyd yng. chilch Kalan gaia 1651'. This is the manuscript referred to as 'Thelwall MS.' in Brut y Tywysogyon or The Chronicle of the Princes, Peniarth MS 20 Version, translated . . . by Thomas Jones, Board of Celtic Studies, University of Wales History and Law Series, No. XI (Cardiff, 1952), pp. li-liiii.

## Nodiadau | Notes

### Nodiadau teitl | Title notes

### Rhestrau cymorth | Finding aids

The description is also available in the Handlist of Manuscripts in the National Library of Wales, Volume IV (Aberystwyth, 1971).

## Nodiadau eraill | Other notes

- **Dynodwr sefydliad | Institution identifier:** Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales
- 

## Pwyntiau mynediad | Access points

---

- Gruffydd ab Cynan, King of Gwynedd, 1055?-1137 (pwnc) | (subject)
  - Llewelyn ap Iorwerth, d. 1240 (pwnc) | (subject)
  - Tudur Trefor ap Ynyr, Earl of Hereford, ca. 908-ca. 948 (pwnc) | (subject)
  - Trevor, Sion, d. ?1589 (pwnc) | (subject)
  - Robertes, Hugh (pwnc) | (subject)
  - Devices (Heraldry) (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
  - Manuscripts, Welsh (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
  - Manuscripts, Latin (Medieval and modern) -- Great Britain (ffurfiau dogfennol) | (documentary form)
- 

## Llyfryddiaeth | Bibliography

---

See B. G. Owens, 'Y fersiynau Cymraeg o Dares Phrygius (Ystorya Dared), -eu tarddiad, eu nodweddion, a'u cydberthynas', unpublished University of Wales M.A. thesis, 1951, tt. ccxlv-ccxlvii).